

## Herstellereklärung Manufacturer Declaration



Hiermit erklärt Bühler Technologies GmbH, dass die nachfolgenden Produkte keine „Geräte“ im Sinne der Richtlinie **2014/34/EU (Atex)** sind und somit nicht mit einem CE-Zeichen versehen sind.

*Herewith Bühler Technologies GmbH declares that the following products are not „equipment“ for the purpose of Directive **2014/34/EU (Atex)**, respectively, and therefore are not labeled with the CE mark.*

**Produkt / products:** Kondensatvorabscheider/ *Condensate pre cooler*  
**Typ / type:** AK 20 V, 11 LD spez., 165 SS

Die oben erwähnten Produkte besitzen keine eigenen Zündquellen, solange für Einbau, Montage, Betrieb, Wartung und Reinigung sämtliche Sicherheitsbestimmungen der Technischen Dokumentation und die einschlägigen Sicherheitsvorschriften (z.B. EN 60079-0, EN 60079-14, etc.) eingehalten werden. Beachten sie auch die Hinweise in den zugehörigen Datenblättern.

*The products specified above have no own ignition sources, provided all safety regulations in the technical documentation and the relevant safety instructions (e.g. EN 60079-0, EN 60079-14, etc.) are observed during installation, assembly, operation, maintenance and cleaning. Note also the indications in the associated datasheets.*

Kondensatvorabscheider sind zum Einbau in Gasanalyse-Systemen bestimmt. Sie dienen zur Abscheidung hoher Feuchtigkeitsanteile im Gasstrom. Die Produkte sind für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1 (Explosionsgruppe IIB (Typ AK 20 V) oder IIC (Typen 11 LD spez., 165 SS)) geeignet. Durch die Vorabscheider können nichtbrennbare Gase und brennbare Gase, die im Normalbetrieb gelegentlich explosiv sein können, geleitet werden (Zone 1, Explosionsgruppe IIC (Typen 11 LD spez., 165 SS) oder IIB (Typ AK 20 V)). *Condensate pre cooler are intended for installation in gas-analysis systems. They will be used to separate high moisture fractions in the gas flow. The pre cooler can be used in zone 1 (explosion group IIB (Type AK 20 V) or IIC (Types 11 LD spez., 165 SS)). Inflammable gases and flammable gases, only temporary explosive in normal operation, can led through the condensate pre cooler (zone 1, explosion group IIB (Type AK 20 V) or IIC (Types 11 LD spez., 165 SS)).*

Das oben beschriebene Produkt der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*  
**EN ISO 80079-36:2016** **EN ISO 80079-37:2016**

Zusätzlich wurden folgende nationale Normen, Richtlinien oder Spezifikationen berücksichtigt:  
*In addition, the following national standards, guidelines or specifications have been used:*

**TRGS 727**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Herstellereklärung trägt der Hersteller.  
*This declaration of manufacture is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Dokumentationsverantwortlicher für diese Herstellereklärung ist Herr Stefan Eschweiler mit Anschrift am Firmensitz.

*The person authorised to compile the technical file is Mr. Stefan Eschweiler located at the company's address.*

Ratingen, den 07.01.2020

Stefan Eschweiler  
Geschäftsführer – *Managing Director*

Frank Pospiech  
Geschäftsführer – *Managing Director*